

La investigadora Mercedes García-Arenal (ILC) coordinará un proyecto financiado con 10 millones de euros de fondos europeos dedicado a estudiar diversos aspectos del papel del Corán en la cultura religiosa e intelectual europea

- El proyecto, cuya propuesta se denomina “El Corán europeo” (The European Qur’an, EuQu) ha obtenido una de las prestigiosas Synergy Grants, otorgadas por el Consejo Europeo de Investigación (European Research Council, ERC)
- 'EuQu' recibirá una financiación de 9.842.534€ durante un periodo de seis años.
- Mercedes García-Arenal, del Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo será la investigadora principal del proyecto coordinado junto a universidades de Francia, Italia y Reino Unido.

Madrid, 14 de noviembre de 2018.- El Consejo Europeo de Investigación (European Research Council, ERC) ha otorgado una de sus prestigiosas [Synergy Grants](#) a un equipo internacional coordinado por [Mercedes García-Arenal](#), profesora de investigación del Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo (ILC-CCHS, CSIC); junto a ella, los investigadores John Tolan (Universidad de Nantes, Francia), Roberto Tottoli (Universidad de Nápoles, Italia) y Jan Loop (Universidad de Kent, Reino Unido).

El proyecto, cuya propuesta se denomina “El Corán europeo” (The European Qur’an, EuQu), busca analizar el rol que tuvo el Corán en la Europa moderna y medieval, en los debates entre cristianos de diversas creencias y doctrinas o en las críticas al cristianismo durante la Ilustración, entre otros ámbitos de investigación.

Según palabras de la investigadora, a fin de comprender la influencia del libro sagrado de los musulmanes en el ámbito de la religión y la cultura en Europa, quieren "estudiar el papel y los diferentes usos para los que se recurre al Corán traducido, editado, impreso y circulado en Europa desde la Edad media hasta la Ilustración. Por ejemplo, no solo como medio de polémica contra los musulmanes, sino también para la búsqueda de un monoteísmo más depurado, para

los argumentos en contra de la Trinidad que usan los protestantes frente al catolicismo, para la búsqueda de relatos bíblicos en posibles fuentes árabes que sean contemporáneas a textos apócrifos bíblicos, etc."

El equipo de investigación se plantea hasta qué punto está incorporado el Corán en el pensamiento de los cristianos –medievales y modernos–, los judíos, los librepensadores, los ateos, o incluso los musulmanes europeos.

Mercedes García-Arenal señala que este proyecto ha llamado la atención a los evaluadores de la Comisión Europea, por tratarse de un tema sobre el Islam y Europa, "algo de lo que se habla con mucha carga ideológica y poco conocimiento. Nosotros no exploraremos tanto el Islam sino para qué y cómo utilizan el Corán los europeos de diversas épocas y lugares cuando lo leen."

Un dura evaluación

La exhaustiva presentación de la propuesta, que abarca una programación de publicaciones, incluidas numerosas tesis y monografías, así como de actividades científicas y de divulgación, convenció a los evaluadores hasta el punto de obtener la máxima financiación posible entre 295 propuestas de investigación, de las cuales solo el 9% han sido financiadas. Este es el único proyecto 'ERC Synergy Grant' de humanidades en España.

La investigadora celebra con gran ilusión la concesión de este proyecto, que comenzará con mucho trabajo avanzado, dado que para la presentación y defensa de la propuesta han tenido que organizar gran parte de la estrategia y metodología a seguir. "Los informes han sido maravillosos, tengo una ilusión enorme por este proyecto. Muchísimas ganas, estoy contentísima de los informes que hemos recibido, nueve informes de evaluadores anónimos. Que resultan utilísimos".

Formación internacional e interdisciplinar

El proyecto liderado por Mercedes García-Arenal no solo es internacional sino también interdisciplinar: "Aunque la filología tiene un gran plan, es más bien un proyecto de historia cultural, religiosa e intelectual". Se involucrarán en el proyecto numerosos investigadores; además de García-Arenal, en el equipo español, de parte del Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo del CSIC formarán parte los investigadores [Fernando Rodríguez Mediano](#), [Katarzyna Starczewska](#), así como [Teresa Madrid Álvarez-Piñer](#), técnico de apoyo, y [Laura Rodríguez del Pozo](#), gestora del proyecto. Además, desde España participa el grupo [Islamolatina](#) de la Universidad Autónoma de Barcelona y en la Universidad de

Amsterdam Gerard Wiegers. Se contratarán investigadores pre y post doctorales, que serán seleccionados por los cuatro socios principales, y que trabajarán en rotación por los diferentes países participantes. "Queremos que se formen en distintas disciplinas y en diversas tradiciones académicas", señala García-Arenal.

John Tolan es un historiador medievalista. Jan Loop es un historiador de historia intelectual y del orientalismo europeo. Roberto Tottoli es un islamicista y un filólogo árabe. Y yo soy una historiadora cultural de relaciones con las minorías de historia religiosa, señala Mercedes García-Arenal.

Ser mujer y mayor

Un 15% de los beneficiarios de los fondos Synergy son mujeres y participan en 13 de los 27 proyectos (48%). Al respecto, Mercedes García-Arenal, indica que a su edad "ser mujer cuenta menos. Ya he llegado a un nivel profesional en el que los colegas no me miran distinto. De alguna manera con mi edad se pierden cosas de la condición femenina. Y eso, que puede ser una desventaja como tantas de la edad, implica al mismo tiempo una gran libertad. Estas convocatorias de financiación exigen una experiencia extraordinaria en liderazgo de equipos, en dirección de tesis doctorales y en publicaciones. Y esto lleva muchos años".

"Siempre he sido a una persona con mucha energía, esa es mi mayor baza", afirma la investigadora, que termina estos meses otro proyecto europeo, [CORPI](#) (que analiza cuestiones del cambio religioso y, específicamente, sobre las consecuencias intelectuales que las conversiones forzosas provocaron en la península ibérica) y cuya finalización encadenará con el inicio de este nuevo proyecto previsto para abril de 2019.

Acciones previstas

'EuQu' recibirá una financiación de 9.842.534€ durante un periodo de seis años que tendrá como resultado el desarrollo de una base de datos geolocalizada sobre manuscritos, traducciones y otros documentos relacionados con la investigación, congresos y seminarios internacionales, así como la publicación de tesis doctorales, monografías y artículos científicos. El proyecto ofrecerá además los frutos de su investigación a audiencias no académicas con actividades como una exposición sobre el papel del Corán en el patrimonio cultural europeo que se celebrará en la Biblioteca Nacional en Madrid, en la British Library en Londres y en el Institut du Pluralisme Religieux et de l'Athéisme de Nantes y en otras ciudades europeas, además de generar materiales educativos para secundaria.

Más información

Entrevista en vídeo con la investigadora <https://youtu.be/8Sc3WUHhuLg>